



Co-Cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption Our Lady of the Assumption Co-Cathedral

Gravelbourg, Saskatchewan, Canada

Membres du comité / Committee members:

Réal Forest (président / chair), André Moquin (vice-président / vice-chair),
Gisele Punga (secrétaire / secretary), Allan Bourgeois, Solange Bourgeois,
David Carrobourg, Gilbert Havugiyaremye, Monique Morin et / and Dave Punga.

Bureau de la paroisse / Parish Office:

306-648-3322

ourlady.gravelbourg@sasktel.net

Historique de la Co-Cathédrale

La construction de la Co-Cathédrale a été achevée en 1919 sous la direction de Mgr Charles Maillard, un homme d'énergie et de vision, qui a peint toutes les peintures murales à l'intérieur. Dominant l'horizon de Gravelbourg, la conception architecturale classique et romane de l'architecte montréalais J.E. Fortin a pris forme avec des briques produites à Claybank, à environ 100 kilomètres de là.

Le point focal extérieur est un tableau orné représentant l'Assomption de Notre-Dame, centré entre les tours jumelles avec des coupôles atteignant 53 mètres vers le ciel. L'intérieur de l'église est une œuvre d'art, des murales peintes à la main sur les murs et la voûte, aux statues de plâtre, magnifiques vitraux et mobilier religieux en bois.

En 1929, Mgr Maillard, le prêtre-peintre comme on l'appelait, avait mis dix ans à compléter son œuvre, utilisant souvent des personnes de la paroisse comme modèles. Les murales – certaines sur du linoléum de cuirassé – représentent des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament, incluant le chemin de croix et d'autres œuvres religieuses.

Dans les années 1980, les fenêtres initialement peintes à la main ont été reproduites avec du verre cuit authentique des studios Rault à Rennes, en France.

La Co-Cathédrale fut désignée lieu historique national du Canada en 1995 – avec l'évêché et le couvent, connus ensemble sous le nom d'édifices ecclésiastiques de Gravelbourg.

(Sources : Westworld, automne 2008; Patrimoine Canada)

Co-Cathedral history

Construction of the Co-Cathedral was completed in 1919 under the guidance of Monsignor Charles Maillard, a man of energy and vision, who painted all the murals inside. Dominating the Gravelbourg skyline, the classical and Romanesque architectural design by Montreal architect J.E. Fortin took shape with bricks produced at Claybank, some 100 kilometres away.

The exterior focal point is an ornate tableau depicting the Assumption of our Lady, centred between the twin towers with cupolas reaching 53 metres toward the heavens. The interior of the church is a work of art, from the hand-painted murals on the walls and ceilings to the statues, stained glass windows, ceremonial fixtures and wooden furnishings.

By 1929, Monsignor Maillard, the priest-painter as he became known, had hand-painted the walls and ceilings – some on battleship linoleum – with scenes from the Old and New Testaments, the Stations of the Cross and other religious works, often using local models.

In the 1980s, the original hand-painted windows were replaced with authentic fired glass from the Rault Studios in Rennes, France.

The Co-Cathedral was designated a national historic site of Canada in 1995 – along with the Bishop's residence and the Convent, together known as the Gravelbourg Ecclesiastical Buildings.

(Sources: Westworld, fall 2008; Heritage Canada)



Fonds de dotation : un appui à perpétuité

En 2021, le Comité de préservation de la Co-Cathédrale (CPC) a été formé dans le but d'établir un fonds de dotation pour les futurs besoins de préservation de la Co-Cathédrale. Le fonds spécial a été créé à la South Saskatchewan Community Foundation (SSCF) qui gère et investit les fonds au nom du CPC. Les dons ou le capital du fonds resteront à perpétuité; seul l'intérêt qu'ils génèrent peut être dépensé; et uniquement pour la préservation de la Co-Cathédrale.

L'objectif est de récolter **UN MILLION DE DOLLARS**. Il nous est difficile, aujourd'hui, d'imaginer comment nos ancêtres ont pu construire une structure aussi imposante et aussi belle il y a plus d'un siècle, et encore moins comment ils ont pu le faire à une époque où l'argent était rare. Ils ont fait d'énormes sacrifices et ont été extrêmement généreux. Plus de cent ans plus tard, nous sommes appelés à bâtir sur cette foi et cette générosité en créant un fonds de soutien; un qui assurera la préservation à long terme de l'unique Co-Cathédrale de Gravelbourg pour les générations futures.

Le formulaire de don suggère plusieurs options. Prendre le temps, s'il vous plaît, de discerner comment vous pouvez devenir un partenaire essentiel et précieux dans cette initiative des plus importantes. Pour citer un membre du comité, « tout ce dont nous avons besoin, c'est de 100 personnes qui sont prêtes à faire un don de 10 000 \$ et notre objectif est atteint ». Le tableau d'engagement suggéré le décompose un peu différemment, mais il est important de comprendre que l'objectif ne peut être atteint sans des dons importants et généreux. Dans le tableau proposé, seulement 74 partenaires sont nécessaires.

L'Agence du revenu du Canada offre d'importants avantages fiscaux pour les dons de bienfaisance. Voir l'exemple ci-dessous.

Si vous faites un don à un organisme de bienfaisance enregistré (ce que nous sommes) et que vous payez de l'impôt sur le revenu, le gouvernement en remboursera 43,5 %. Ainsi, par exemple, une promesse de don de 10 000 \$ sur cinq ans – 2 000 \$ / an – vous coûtera en fait 1 130 \$ / an, ou moins de 100 \$ / mois.

Pour cette option et les autres, vous pouvez consulter votre comptable pour maximiser les bénéfices.

S'il vous plaît envisager un don qui continuera à donner à perpétuité pour parvenir aux besoins de préservation d'un site historique et bijou culturel, la Co-Cathédrale de Gravelbourg

Endowment Fund: How to support in Perpetuity

In 2021, the Co-Cathedral Preservation Committee (CPC) was formed with the goal of establishing an Endowment Fund for the future preservation needs of the Co-Cathedral. This special fund was established at the South Saskatchewan Community Foundation (SSCF) which administers and invests the funds on behalf of the CPC. The donations or the capital in the fund will remain in perpetuity; only the interest generated can be spent; and specifically for the preservation of the Co-Cathedral.

The goal is to raise **ONE MILLION DOLLARS**. It is difficult for us, today, to imagine how our forefathers were able to build such an imposing and beautiful structure more than a century ago, much less how they were able to do it at a time when money was scarce. They had to make huge sacrifices and were extremely generous. More than a hundred years later, we are called upon to build on that faith and generosity by establishing a special fund; one that will ensure the long-term preservation of the unique Gravelbourg Co-Cathedral for future generations.

Several donation options are suggested in this brochure. Please take the time to discern how you can best become an essential and valuable partner in this most important initiative. To quote a committee member, "all we need is 100 people who are willing to donate \$10,000 and our goal is achieved". The suggested pledge chart breaks it down a little differently but it is important to understand that the goal cannot be achieved without sizable and generous donations. In the proposed chart, 74 partners only are needed.

The Canada Revenue Agency offers important tax concessions for charitable donations. See the example below.

If you make a donation to a registered charity (which we are) and you pay income tax, the government will give 43.5% of it back. So, for example, a \$10,000 pledge over five years – \$2,000/year – will actually cost you \$1,130/year, or less than \$100/month.

For this and the other options, you can consult your accountant to maximize the tax benefits.

Please consider a gift that will continue to give in perpetuity toward the preservation needs of a historic site and cultural gem, the Gravelbourg Co-Cathedral



Informations sur les options de don

Engagement

Une promesse d'un don sur une période de temps déterminé. Voir l'exemple de la page précédente (10 000 \$ sur une période de 5 ans).

Dons mensuels

Assure un financement continu et stable pour la préservation de la Co-Cathédrale tout en budgétisant facilement vos dons.

Faire un don en ligne

Cartes de crédit, Interac et PayPal à www.sscf.ca (Fonds de dotation Co-Cathédrale) – votre reçu de don sera émis directement à partir du portail de dons en ligne.

Cadeaux faits par chèques

Un reçu de don de bienfaisance vous sera remis pour l'année au cours de laquelle la contribution a été faite.

Testament

Une façon intemporelle de laisser votre héritage. Un investissement comme celui-ci raconte votre histoire tout en fournissant votre inspiration continue pour les générations futures. Un don dans votre testament peut spécifier une somme d'argent, un actif spécifique ou une partie de votre succession à donner au Fonds de dotation Co-Cathédrale à la SSCF.

Information on donation options

Pledge

A commitment to make a donation over a set period of time. See the example on the previous page (\$10,000 over 5 years).

Monthly Giving

Provides stable and ongoing funding for the preservation of the Co-Cathedral while conveniently budgeting your donations.

Donating online

Credit cards, Interac, and PayPal at www.sscf.ca (Co-Cathedral Endowment Fund) – your donation receipt will be issued directly from the online donation portal.

Gifts made by cheques

A charitable donation receipt will be made out to you for the year in which the contribution was made.

Will

A timeless way to leave your legacy. An investment like this tells your story while providing your ongoing inspiration for future generations. A gift in your will may specify a sum of money, a specific asset, or a portion of your estate to be donated to the Co-Cathedral Endowment Fund at SSCF.



Informations sur les options de don

Assurance-vie

Un don d'assurance-vie peut créer une contribution future importante à un coût actuellement abordable. C'est un excellent moyen de réutiliser une police existante une fois qu'elle n'est plus nécessaire pour protéger une famille grandissante. Des économies d'impôt importantes (mais différentes) peuvent se produire lorsque vous nommez le Fonds de dotation Co-Cathédrale à la SSCF en tant que bénéficiaire ou transférez la propriété de la police au Fonds de dotation Co-Cathédrale.

Actifs autres qu'en espèces d'une fiducie résiduelle de bienfaisance

Cela vous permet d'organiser votre don aujourd'hui et de recevoir un reçu fiscal immédiat tout en profitant du revenu, ou de l'utilisation, de l'actif donné pour votre vie. Une fiducie résiduelle de bienfaisance qui est établie au cours de la vie du donateur ne sera pas assujettie à l'impôt d'homologation.

Exemples de cadeaux autres qu'en espèces

Titres ou actions. REER, fonds communs de placement ou CPG. Terrain ou propriété.

Information on donation options

Life Insurance

A gift of life insurance can create a significant future contribution at a presently affordable cost. It's an excellent way to repurpose an existing policy once it is no longer needed to protect a growing family. Significant (but different) tax savings can result when you name the Co-Cathedral Endowment Fund at SSCF as a beneficiary or transfer ownership of the policy to the Co-Cathedral Endowment Fund.

Non-Cash Assets to a Charitable Remainder Trust

This allows you to arrange your gift today and receive an immediate tax receipt while enjoying the income, or use, of the gifted asset for your lifetime. A Charitable Remainder Trust that is established during the donor's life will not be subject to probate taxes.

Non-Cash gift examples

Securities or stocks. RRSPs, mutual funds or GICs. Land or property.



Formulaire de don

Prénom : _____ Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

Options de don :

1. Un engagement de _____ pour _____ ans pour un montant total de _____.
2. Un don unique de _____.
3. Dons mensuels (retraits automatiques) d'un montant de _____.
4. Don du ou des actifs non monétaires suivants : _____.
5. Legs (donner ou laisser par testament) : _____.
6. Assurance-vie, Fonds Co-Cathédrale bénéficiaire de : _____.
7. Autres : _____.

Paielement :

S.V.P. faire le(s) chèque(s) à l'ordre de : **South Saskatchewan Community Foundation**
et y ajouter la note : « **Fonds de dotation – Co-Cathédrale de Gravelbourg** »

Faire parvenir à :

Paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption
C.P. 540
Gravelbourg (SK) S0H 1X0

Page Web de la SSCF : sscf.ca/gravelbourg-co-cathedral-preservation-fund

Co-Cathédrale de Gravelbourg Campagne du Fonds de préservation Tableau des engagements

Niveau de cadeaux	Nombre de cadeaux	Montant total
100 000 \$	2	200 000 \$
50 000 \$	4	200 000 \$
25 000 \$	8	200 000 \$
10 000 \$	20	200 000 \$
5 000 \$	40	200 000 \$
TOTAUX	74	1 000 000 \$

Gravelbourg Co-Cathedral Preservation Fund Campaign Pledge Chart

Gift Level	Number of Gifts	Total Amount
\$100,000	2	\$200,000
\$50,000	4	\$200,000
\$25,000	8	\$200,000
\$10,000	20	\$200,000
\$5,000	40	\$200,000
TOTALS	74	\$1,000,000

Donation form



First name: _____ Last name: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Postal code: _____

Telephone: _____ Email: _____

Donation options:

1. A pledge of _____ for _____ years for a total amount of _____.
2. A one-time donation of _____.
3. Monthly donations (automatic withdrawals) in the amount of _____.
4. Gifting the following non-monetary asset(s): _____.
5. Bequest (give or leave by will): _____.
6. Life insurance, Co-Cathedral Fund the beneficiary of: _____.
7. Other: _____.

Payment

Please make the cheque(s) payable to: **South Saskatchewan Community Foundation**
and add the note: **Endowed Fund – Gravelbourg Co-Cathedral**

Send to:

Our Lady of the Assumption Parish
P.O. Box 540
Gravelbourg, SK S0H 1X0

SSCF Web page: sscf.ca/gravelbourg-co-cathedral-preservation-fund